

Conjointement avec le Groupe des relations commerciales internationales, la bibliothèque a produit les *Statistiques sur le commerce du Canada* (maintenant à sa deuxième édition).

Une des fonctions importantes de la bibliothèque est d'offrir des services d'appoint aux missions. La bibliothèque de l'ambassade au Mexique, qui possède la plus grande collection d'ouvrages de référence du Ministère en Amérique latine, et la bibliothèque de l'ambassade de Washington ont fait l'objet d'une attention particulière pendant l'année. À la suite d'une visite des deux grandes collections d'ouvrages de référence en Europe (celle de la bibliothèque de Canada House à Londres et celle du Centre culturel de Paris), des membres du personnel de la bibliothèque ont établi des lignes directrices régissant la fonction et l'espace de leurs programmes actuels, ainsi que leur développement futur.

Relations culturelles internationales

La dimension culturelle des relations internationales influence sur la perception qu'ont les nations les unes des autres. Elle sert de toile de fond aux décisions politiques et économiques. Le défi que présente cet aspect des relations avec l'étranger confère aux relations culturelles internationales leur mandat fondamental en tant que composante de la politique étrangère du Canada.

Miroirs de l'identité du Canada à l'étranger, les programmes de relations culturelles internationales mettent en relief diverses réalisations individuelles et collectives dans un éventail de domaines dont les arts (arts de la scène, arts plastiques, littérature et édition, enregistrements sonores, films et vidéos), les relations universitaires (études canadiennes, bourses, conférences), le sport (visites sportives et activités promotionnelles à l'étranger), et les échanges de personnalités du monde culturel ainsi que de jeunes, hommes et femmes, de 18 à 30 ans pour des périodes allant jusqu'à un an. Ensemble, ces programmes contribuent à donner du Canada l'image d'une nation dynamique et distincte, d'une source fiable de biens et services ainsi que d'un endroit agréable à visiter et favorable aux investissements.

Au cours de l'année, on s'est surtout efforcé de traduire les priorités du Ministère dans le domaine en plans d'action élaborés en fonction de régions et de pays particuliers. Les manifestations culturelles canadiennes ont été bien accueillies au Japon, en Chine et en Inde, et l'on continuera de chercher à accroître le nombre d'activités culturelles dans les pays du bassin du Pacifique de même qu'aux États-Unis et en Amérique latine. On s'attachera à ces priorités tout en maintenant le niveau d'activité en Europe de l'Ouest.

Politique culturelle

L'appui donné aux industries culturelles du Canada fait de plus en plus partie intégrante de la planification des projets du Ministère. La commercialisation de produits culturels, comme les œuvres d'art, les livres, les disques et les films, est un aspect important de la politique culturelle du Ministère et elle contribue à la vitalité économique des industries culturelles du Canada et à la diffusion de la culture canadienne. Une base de données améliorée a été mise au point en collaboration avec d'autres ministères et le

secteur privé afin d'appuyer ces activités promotionnelles à l'étranger. Un examen de ces dernières a été entrepris avec Communications Canada afin de déterminer si d'autres mesures s'imposaient.

Relations sportives internationales

À la suite d'une décision du Cabinet, M. Clark a annoncé en octobre un nouveau programme du Ministère dans le domaine des relations sportives internationales. Cette annonce, qui mettait en lumière l'importance des sports en tant qu'instrument de la politique étrangère, venait à un moment propice : hôte des Jeux de Calgary, le Canada a posé la candidature de Victoria et de Toronto pour les Jeux du Commonwealth de 1994 et les Jeux olympiques de 1996 respectivement. Les principales activités du programme de relations sportives internationales sont de fournir aux missions de l'information anticipée et des outils promotionnels concernant les voyages des équipes et des athlètes, de retirer le maximum d'avantages de la participation canadienne à des événements comme les Jeux olympiques de Calgary, d'étendre l'itinéraire des tournées sportives à des régions du monde qui sont importantes pour la politique étrangère et commerciale du Canada, et de fournir une aide pour le développement des sports à certains partenaires du tiers monde.

Le volet « information anticipée » a débuté en 1987-1988. En outre, l'équipe nationale canadienne de soccer, qui a bénéficié d'une aide, a fait une tournée réussie en Amérique centrale et en Amérique du Sud. Le sprinter Ben Johnson et la championne du monde de nage artistique Carolyn Waldo ont pris part aux manifestations de la Semaine du Canada à Séoul.

Échanges internationaux

Le Programme d'échanges internationaux offre aux participants la possibilité d'étudier et d'acquérir une expérience pratique à l'étranger. Grâce à lui, les échanges bilatéraux et multilatéraux, souvent assurés par des organisations non gouvernementales, renforcent les priorités de la politique étrangère et évoluent avec elles. Le programme reconnaît la valeur croissante des échanges de jeunes et de personnalités du milieu culturel pour les relations avec des pays importants pour le Canada. Il est convenu que les participants étrangers qui viennent au Canada ne prennent pas plus d'emplois que ce qui est offert aux Canadiens qui vont à l'étranger. Pendant l'année, environ 16 000 étudiants et jeunes travailleurs ont acquis une expérience de travail dans 70 pays.

D'autre part, une aide a été fournie à des organisations non gouvernementales comme l'Association internationale des étudiants en sciences économiques et commerciales et l'Association internationale pour l'échange d'étudiants en vue de l'acquisition d'une expérience technique, afin d'élargir les possibilités d'échanges de jeunes avec la région de l'Asie et du Pacifique.

En 1987, le Programme d'échanges internationaux a parrainé en outre la visite de 46 personnalités culturelles au Canada et de 79 personnalités canadiennes à l'étranger. Ces activités ont aidé des artistes et des universitaires à établir une coopération plus étroite avec leurs homologues aux quatre coins du globe. Un élément particulier de l'échange